

CONTROL LED ELITE-i

LED ELITE-I CONTROL
CONTRÔLE LED ELITE-I
CONTROLLO LED ELITE-I
LED-STEUERUNG ELITE-I



gaviota
The Sun & Shutter Specialists



E Manual de Instalación

GB Assembly Instructions

F Manuel d'Installation

I Manuale di Installazione

DE Installationshandbuch



CONTROL LED ELITE-i



Advertencias de seguridad • Safety warnings • Avertissement de sécurité
Avvertence e note di sicurezza • Sicherheitshinweise

E Leer detenidamente estas instrucciones de montaje antes de cualquier uso y conservarlas después de la instalación.

El no respetar las instrucciones de montaje, uso y especificaciones técnicas del artículo, así como excederse en los rangos de uso máximos especificados (pesos, etc...), significará la exclusión de la Política de Garantía y de Servicio Postventa de Gaviota Simbac, S.L.

GB Read these assembly instructions carefully before use and keep them after installation.

Failing to follow the assembly instructions, use instructions and technical specifications of the product, as well as surpassing the specified maximum range (weight, etc.) will void the Guarantee Policy and After-Sales Service of Gaviota Simbac, S.L.

F Lire attentivement les présentes instructions de montage avant toute utilisation et les conserver après l'installation.

Le non-respect des instructions de montage, d'utilisation et de spécifications techniques de l'article, tout comme l'excès des portées d'utilisation maximales spécifiées (poids, etc.) équivaldra à l'exclusion de la Politique de Garantie et de Service Après-vente de Gaviota Simbac, S.L.

I Leggere attentamente il presente manuale contenente le istruzioni di montaggio prima di procedere all'uso. Conservare il manuale per riferimento futuro.

Il mancato rispetto delle istruzioni, dell'uso corretto e delle specifiche tecniche così come delle misure massime indicate (peso,...), implicherà l'esclusione dalla Politica di Garanzia e dal Servizio Postvendita di Gaviota Simbac, S.L.

DE Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor Gebrauch gut durch und heben Sie sie nach der Installation auf.

Die Nichteinhaltung der Montage- und Gebrauchsanleitung und der technischen Spezifikationen der Artikel oder die Überschreitung der für die Artikel festgelegten Höchstwerte (Gewichte, usw.) sorgt für den Ausschluss von der Garantie und vom Kundendienst von Gaviota Simbac S.L.

Índice • Index • Index • Indice • Inhaltsverzeichnis

- 01 **Descripción del producto** • *Product description*
Description du produit • Descrizione del prodotto • Produktbeschreibung
- 02 **Características técnicas** • *Technical features* • *Caractéristiques techniques*
Caratteristiche tecniche • Technische Daten
- 03 **Emisores compatibles** • *Compatible transmitters*
Émetteurs compatibles • Trasmettitori compatibili • Kompatible Sender
- 04 **Esquemas de conexiados** • *Wiring diagram*
Schéma de connexion • Schema collegamenti • Anschlussschema
- 05 **Funcionamiento** • *Operation* • *Fonctionnement*
Funzionamento • Funktionsweise
- 06 **Programación** • *Programming* • *Programmation*
Programmazione • Programmierung
- 07 **Copia de emisores** • *Copy of remote controls*
Copie d'émetteurs • Copia di trasmettitori • Senderkopie
- 08 **Borrado completo del Tubelite** • *Complete deletion of the Tubelite*
Suppression complète du Tubelite • Reset completo del Tubelite
Vollständige Löschung des Tubelite



CONTROL LED ELITE-i

CONTROL LED ELITE-i • LED ELITE-i CONTROL • CONTRÔLE LED ELITE-i • CONTROLLO LED ELITE-i • LED-STEUERUNG ELITE-i

01

Descripción del producto • Product description

Description du produit • Descrizione del prodotto • Produktbeschreibung

- E** La gama Control Led Elite-i que incluye Tubelite - Elite-i + Fuente de alimentación con Dimmer Elite-i nos permite controlar la iluminación LED de nuestro sistema. Este, está provisto tanto del DIMMER como del RECEPTOR RADIO, aumentando su potencia a 150W y siendo compatible con toda la gama de emisores ELITE-i.

Los dispositivos posibilitan el poder regular facilmente la intensidad de la luz, adecuando la misma a la necesidad del momento. Además en el caso del Tubelite Elite - i simplificamos el número de piezas quedando todo dentro del tubo.

- GB** The Led Elite-i Control range including Elite-i - Tubelite + Elite-i Power Supply with Dimmer allows us to control the LED lighting in our system. This is equipped with both the DIMMER as well as the RADIO RECEIVER, increasing its power to 150W and it is compatible with the entire range of ELITE-i transmitters. The devices make it possible to easily regulate the light's intensity and so adapt it to the need of the moment. In addition, in the case of the Elite-i Tubelite - we simplify the number of pieces with everything remaining inside the tube.

- F** La gamme Control Led Elite-i incluant Tubelite - Elite-i + Alimentation avec variateur Elite-i nous permet de contrôler l'éclairage LED de notre système. Il est équipé à la fois du VARIATEUR ainsi que du RECEPTEUR RADIO, portant sa puissance à 150W et étant compatible avec toute la gamme d'émetteurs ELITE-i. Ces dispositifs permettent de régler facilement l'intensité de la lumière, en l'adaptant au besoin du moment. En outre, dans le cas du Tubelite Elite-i, nous simplifions le nombre de pièces le tout restant à l'intérieur du tube.

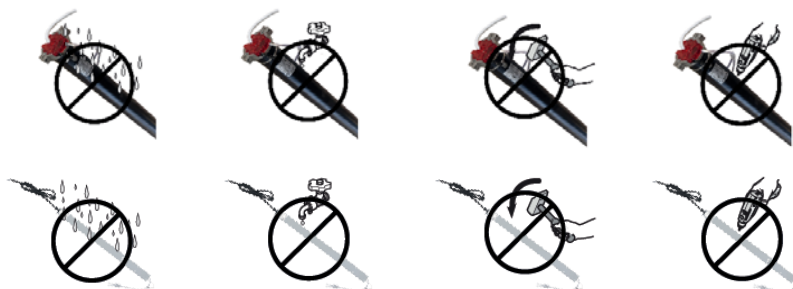
- I** La gamma Control Led Elite-i include Tubelite - Elite-i + Alimentatore con Dimmer Elite-i e ci permette di controllare l'illuminazione a LED del nostro sistema. Il sistema è dotato sia di DIMMER che di RICEVITORE RADIO, che aumenta la sua potenza a 150W ed è compatibile con tutta la gamma di trasmettitori ELITE-i. I dispositivi permettono di regolare facilmente l'intensità della luce, adattandola alle necessità del momento. Inoltre, nel caso del Tubelite Elite - i si riduce il numero di pezzi, poiché è tutto inserito all'interno del tubo.

- DE** Die Reihe Control Led Elite-i einschließlich Tubelite - Elite-i + Elite-i Netzteil mit Dimmer ermöglicht uns die Steuerung der LED-Beleuchtung unseres Systems. Diese ist sowohl mit dem DIMMER sowie dem RADIO RECEIVER, der seine Leistung auf 150 W erhöht und mit der gesamten Palette der ELITE-i-Strahler ausgestattet.

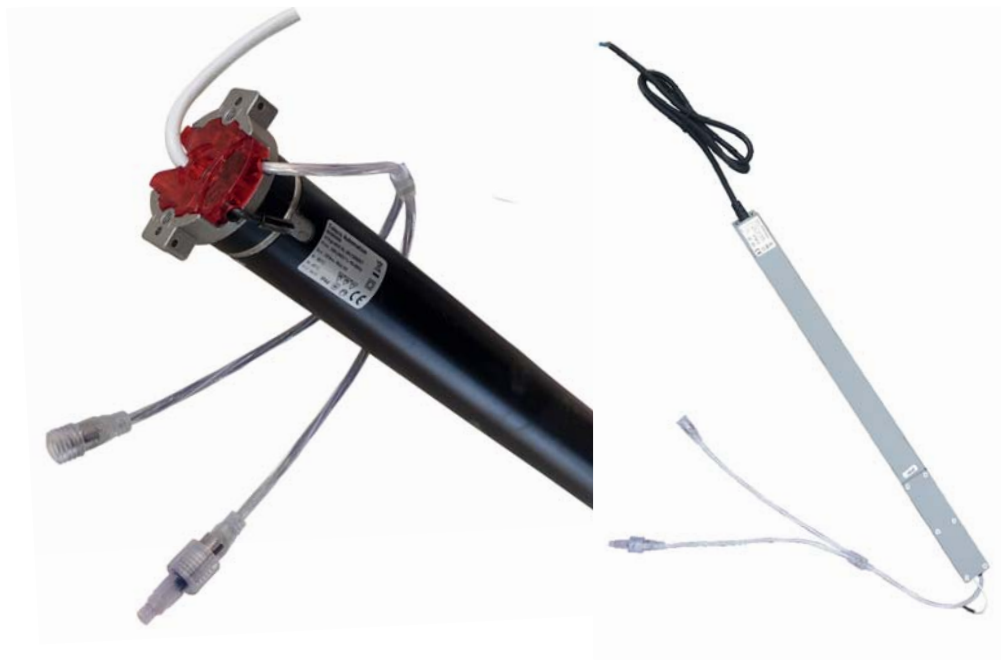
Die Geräte ermöglichen eine einfache Regulierung der Lichtintensität und eine Anpassung an die Notwendigkeit des Augenblicks. Im Falle des Tubelite Elite - i wird die Anzahl der Teile vereinfacht die alle im Inneren des Rohrs verbleiben.



Atención • Attention • Attention • Attenzione • Achtung



02 Características técnicas • Technical features • Caractéristiques techniques Caratteristiche tecniche • Technische Daten



- E** Alimentación: 230V/50 Hz
Frecuencia: 433,90 MHz
Potencia máxima: 150W
Salida: 24 VDC
- GB** Power supply: 230V/50 Hz
Radio Frequency: 433,90 MHz
Maximum output: 150W
Salida: 24 VDC
- F** Alimentation: 230V/50 Hz
Fréquence: 433,90 MHz
Puissance maximale: 150W
Salida: 24 VDC
- I** Alimentazione: 230V/50 Hz
Frequenza: 433,90 MHz
Potenza massima: 150W
Salida: 24 VDC
- DE** Stromversorgung: 230V/50 Hz
Frequenz: 433,90 MHz
Maximale Leistung: 150W
Salida: 24 VDC



CONTROL LED ELITE-i

03

Emisores compatibles • Compatible transmitters • Émetteurs compatibles
Trasmittitori compatibili • Kompatible Sender



Emisor 1 canal Elite-i

Elite-i 1 channel remote control
Émetteur 1 canal Elite-i
Trasmittitore 1 canale Elite-i
1-Kanal-Sender Elite-i



Emisor 15 canales Elite-i

Elite-i 15 channels remote control
Émetteur 15 canaux Elite-i
Trasmittitore 15 canali Elite-i
15-Kanal-Sender Elite-i



Emisor pared 1 canal Elite-i

Elite-i 1 channel wall transmitter
Émetteur mural 1 canal Elite-i
Trasmittitore parete 1 canale Elite-i
1-Kanal-Wandsender Elite-i



Emisor pared 15 canales Elite-i

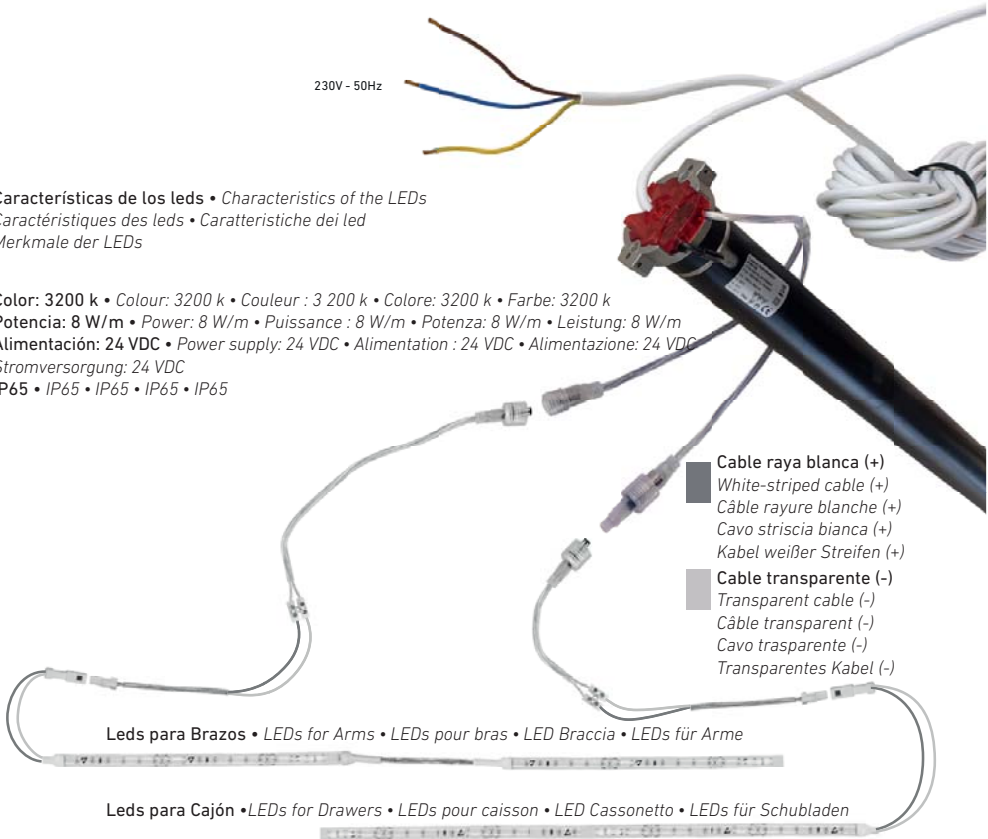
Elite-i 15 channels wall transmitter
Émetteur mural 15 canaux Elite-i
Trasmittitore parete 15 canali Elite-i
15-Kanal-Wandsender Elite-i

04.a

Esquema de conexionado Tubelite Elite - i • Elite-i Tubelite wiring diagram Schéma de connexion Tubelite Elite - i • Schema elettrico Tubelite Elite - i Schaltplan Tubelite Elite - i

Características de los leds • Characteristics of the LEDs
Caractéristiques des leds • Caratteristiche dei led
Merkmale der LEDs

Color: 3200 k • Colour: 3200 k • Couleur : 3 200 k • Colore: 3200 k • Farbe: 3200 k
Potencia: 8 W/m • Power: 8 W/m • Puissance : 8 W/m • Potenza: 8 W/m • Leistung: 8 W/m
Alimentación: 24 VDC • Power supply: 24 VDC • Alimentation : 24 VDC • Alimentazione: 24 VDC
Stromversorgung: 24 VDC
IP65 • IP65 • IP65 • IP65 • IP65



- E** 1. Amarillo_Verde - Tierra
2. Azul - Neutro
3. Marrón - Subida o Bajada

- GB** 1. Yellow_Green - Earth
2. Blue - Neutral
3. Brown - Positive or Negative

- F** 1. Jaune - Vert - Terre
2. Bleu - Neutre
3. Marron - Montée ou descente

- I** 1. Giallo_verde - terra
2. Blu - Neutro
3. Marrone - Fase

- DE** 1. Gelb_Grün - Erdung
2. Blau - Nullleiter
3. Braun - Auf- oder Abbewegung



CONTROL LED ELITE-i

04.b Esquema de conexionado Dimmer Elite - i • Elite-i Dimmer wiring diagram Schéma de connexion Variateur Elite - i • Schema elettrico Dimmer Elite - i Schaltplan Dimmer Elite - i

230V - 50Hz

Características de los leds • Características de los leds
Características de los leds • Características de los leds
Características de los leds

Color: 3200 k • Color: 3200 k • Color: 3200 k • Color: 3200 k • Color: 3200 k
Potencia: 8 W/m • Potencia: 8 W/m • Potencia: 8 W/m • Potencia: 8 W/m • Potencia: 8 W/m
Alimentación: 24 VDC • Alimentación: 24 VDC • Alimentación: 24 VDC • Alimentación: 24 VDC
Alimentación: 24 VDC
IP65 • IP65 • IP65 • IP65 • IP65

Cable raya blanca (+)
White-striped cable (+)
Câble rayure blanche (+)
Cavo striscia bianca (+)
Kabel weißer Streifen (+)
Cable transparente (-)
Transparent cable (-)
Câble transparent (-)
Cavo trasparente (-)
Transparentes Kabel (-)

Leds para Brazos • LEDs for Arms • LEDs pour bras • LED Braccia • LEDs für Arme

Leds para Cajón • LEDs for Drawers • LEDs pour caisson • LED Cassonetto • LEDs für Schubladen

- E** 1. Azul - Neutro
2. Marrón - Subida o Bajada

- GB** 1. Blue - Neutral
2. Brown - Positive or Negative

- F** 1. Bleu - Neutre
2. Marron - Montée ou descente

- I** 1. Blu - Neutro
2. Marrone - Fase

- DE** 1. Blau - Nullleiter
2. Braun - Auf- oder Abbewegung

05 Funcionamiento • Operation • Fonctionnement Funzionamento • Funktionsweise

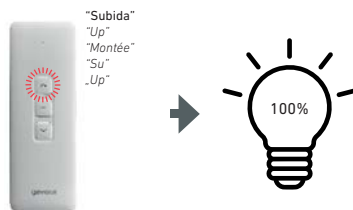
E Paso 1. Con una pulsación de subida en el emisor programado, encenderemos los leds al 100%.

GB Step 1. With an upstroke on the programmed transmitter, we will turn on the LEDs at 100%.

F 1. En appuyant sur la touche de montée de l'émetteur programmé, les LEDs s'allument à 100 %.

I Fase 1. Schiacciando una volta il pulsante verso l'alto del trasmettitore programmato, i LED si accendono al 100%.

DE Schritt 1. Durch Drücken der Hochtaste auf dem programmierten Sender werden die LEDs auf 100% eingeschaltet.



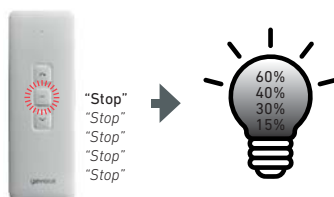
E Paso 2. Mediante pulsaciones en el botón de Stop, podremos cambiar la intensidad de los leds en las cuatro posiciones establecidas (15%, 30%, 45% y 60%).

GB Step 2. By pressing the Stop button, we can change the intensity of the LEDs in the four established positions (15%, 30%, 45% and 60%).

F 2. En appuyant sur le bouton Stop, nous pouvons modifier l'intensité des LEDs dans les quatre positions définies (15 %, 30 %, 45 % et 60 %).

I Fase 2. Premendo ripetutamente il pulsante Stop, cambia l'intensità dei LED nelle quattro posizioni impostate (15%, 30%, 45% e 60%).

DE Schritt 2. Durch Drücken der Stoptaste können wir die Intensität der LEDs in den vier eingestellten Positionen (15%, 30%, 45% und 60%) ändern.



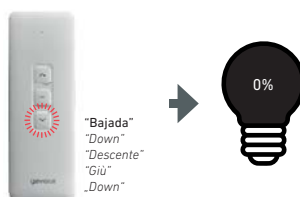
E Paso 3. Con una pulsación de bajada en el emisor programado, apagaremos los leds.

GB Step 3. By pressing down on the programmed transmitter the LEDs will be switched off.

F 3. En appuyant sur la touche de descente de l'émetteur programmé, les LEDs s'éteignent.

I Fase 3. Premendo il pulsante verso il basso del trasmettitore programmato, i LED si spengono.

DE Schritt 3. Durch Drücken der Abwärtstaste auf dem programmierten Sender werden die LEDs ausgeschaltet.





CONTROL LED ELITE-i

06 Programación • Programming • Programmation Programmazione • Programmierung

06.1 Alimentación del Tubelite Elite-i • Tubelite Elite-i power supply Alimentation du Tubelite Elite-i • Alimentazione del Tubelite Elite-i Stromversorgung des Empfängers

E Paso 1. Conectamos el Tubelite Elite a corriente:
Con un parpadeo nos indica que está alimentado.

GB Step 1. Connect the receiver to the power supply: It will move and beep to indicate it is powered.

F 1. Connectez le récepteur à l'alimentation électrique : Par un mouvement et un bip, il indique qu'il est alimenté.

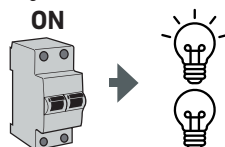
E Paso 2. Mantenemos pulsado "STOP" en el emisor a programar.
Con 2 parpadeos nos indica que ha sido programado el emisor.

GB Step 2. Press and hold "STOP" on the transmitter to be programmed.
Con 2 parpadeos nos indica que ha sido programado el emisor.

F 2. Appuyez et maintenez la touche « STOP » sur l'émetteur à programmer.
Con 2 parpadeos nos indica que ha sido programado el emisor.

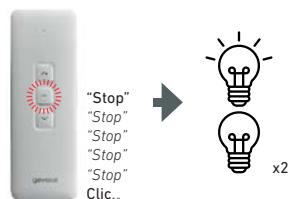
I Fase 1. Collegare il telecomando all'alimentazione:
Un movimento e un bip indicano che è alimentato.

DE Schritt 1. Schließen Sie den Empfänger an das Stromnetz an: Mit einer Bewegung und einem Piepton zeigt er an, dass er eingeschaltet ist.



I Fase 2. Tenere premuto "STOP" sul telecomando da programmare.
Con 2 parpadeos nos indica que ha sido programado el emisor.

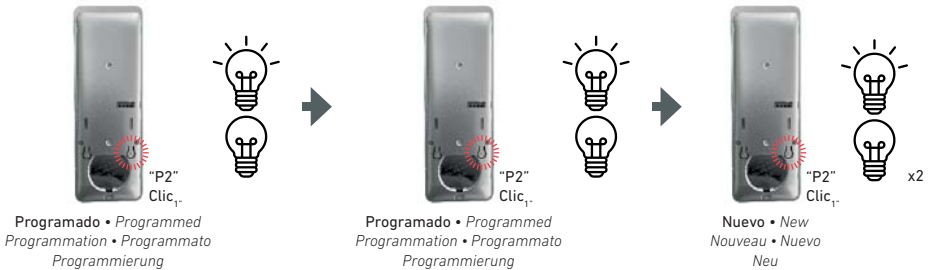
DE Schritt 2. Drücken und halten Sie die Taste "STOP" am zu programmierenden Sender.
Con 2 parpadeos nos indica que ha sido programado el emisor.



07 Copia de emisores • Copy of remote controls Copie d'émetteurs • Copia di trasmettitori • Senderkopie

07.1 Copiar entre emisores • Copying transmitters • Copier entre émetteurs Copiare tra trasmettitori • Kopieren zwischen Sendern

- E** Paso 1. En el emisor que funciona pulsaremos "P2" 1 segundo (💡), "P2" 1 segundo (💡) y en el nuevo emisor "P2" 1 segundo (💡 y 💡).
- GB** Step 1. On the working transmitter, press "P2" for 1 second (💡) and "P2" for 1 second (💡), and on the new transmitter "P2" for 1 second (💡 and 💡).
- F** 1. Sur l'émetteur en fonctionnement, appuyer sur « P2 » pendant 1 seconde (💡), « P2 » 1 seconde (💡) puis sur le nouvel émetteur, appuyer sur « P2 » pendant 1 seconde (💡 et 💡).
- I** Fase 1. Nel trasmettitore in funzionamento, premere "P2" 1 secondo (💡), "P2" 1 secondo (💡) e nel nuovo trasmettitore "P2" 1 secondo (💡 e 💡).
- DE** Schritt 1. Im funktionierenden Sender drücken Sie „P2“ 1 Sekunde (💡), „P2“ 1 Sekunde (💡) und im neuen Sender „P2“ 1 Sekunde (💡 und 💡).





CONTROL LED ELITE-i

07.2 Eliminar un emisor desde otro emisor • *Deleting one transmitter from a different transmitter* • Éliminer un émetteur depuis un autre émetteur • Eliminare un trasmettitore da un altro trasmettitore • Entfernen eines Senders von einem anderen Sender aus

i **Observación:**
Para poder realizar este paso será necesario tener como mínimo 2 emisores programados.

Note:

To carry out this step, you must have at least 2 transmitters programmed.

Observation:

Pour pouvoir réaliser cette étape, il est nécessaire d'avoir au moins 2 émetteurs programmés.

Osservazione:

Per eseguire questo passo, servono almeno 2 trasmettitori programmati.

Hinweis:

Um diesen Schritt durchführen zu können, müssen mindestens 2 Sender im Motor programmiert werden.

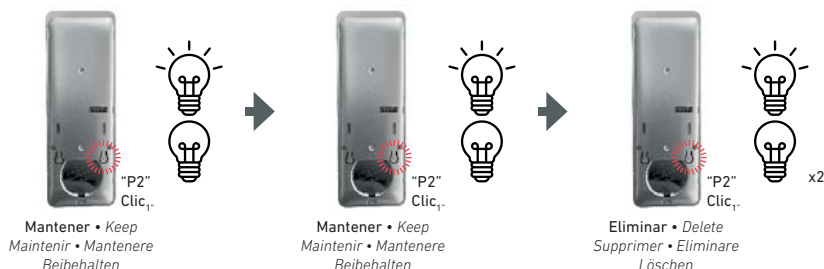
E **Paso 1.** En el emisor a mantener, pulsaremos "P2" 1 segundo (💡💡), "P2" 1 segundo (💡💡) y en el emisor a eliminar "P2" 1 segundo (💡💡 y 💡💡).

GB **Step 1.** On the transmitter you wish to keep, press "P2" for 1 second (💡💡) and "P2" for 1 second (💡💡), and on the transmitter to erase "P2" for 1 second (💡💡 and 💡💡).

F **1.** Sur l'émetteur à maintenir, appuyer sur « P2 » pendant 1 seconde (💡💡), « P2 » 1 seconde (💡💡) puis sur l' émetteur à éliminer, appuyer sur « P2 » pendant 1 seconde (💡💡 et 💡💡).

I **Fase 1.** Nel trasmettitore da mantenere, premere "P2" 1 secondo (💡💡), "P2" 1 secondo (💡💡) e nel nuovo trasmettitore "P2" 1 secondo (💡💡 e 💡💡).

DE **Schritt 1.** Im beizubehaltenden Sender drücken Sie „P2“ 1 Sekunde (💡💡), „P2“ 1 Sekunde (💡💡) und im zu löschenden Sender „P2“ 1 Sekunde (💡💡 und 💡💡).



08 Borrado completo del Tubelite Elite-i • Complete deletion of the Tubelite Elite-i Suppression complète du Tubelite Elite-i • Reset completo del Tubelite Elite-i Vollständige Löschung des Tubelite Elite-i

i **Observación:**
Para un borrado completo del Tubelite Elite-i es necesario realizar el siguiente punto.

Comment:
To delete the Tubelite Elite-i completely, the following step must be carried out.

Remarque :
Pour une suppression complète du Tubelite Elite-i, l'étape suivante doit être réalisée.

Osservazione:
Per una reset completo del Tubelite Elite-i, eseguire la seguente operazione.

Bemerkung:
Für eine vollständige Löschung des Tubelite Elite-i ist die Durchführung des folgenden Schritts erforderlich.

E **Paso 1.** Pulsaremos en cualquier emisor programado "P2" 1 segundo (💡), "Stop" 1 segundo (💡) y "P2" 1 segundo (💡 y 💡)

GB **Step 1.** On any programmed transmitter, press "P2" for 1 second (💡), "Stop" for 1 second (💡), and "P2" for 1 second (💡 and 💡).

F **1.** Appuyer sur n'importe quel émetteur programmé « P2 » pendant une seconde (💡), « Stop » une seconde (💡) et « P2 » une seconde (💡 et 💡).

I **Fase 1.** Premere in qualsiasi trasmettitore programmato "P2" 1 secondo (💡), "Stop" 1 secondo (💡) e "P2" 1 secondo (💡 e 💡).

DE **Schritt 1.** Drücken Sie in einem programmierten Sender „P2“ 1 Sekunde (💡), „Stop“ 1 Sekunde (💡) und „P2“ 1 Sekunde (💡 und 💡).









GAVIOTA

Autovía de Alicante A-31, Km.196

03630 Sax (Alicante) - España / Spain

Tel. +34 965 474 200•Fax +34 965 475 680

International Dept.: +34 966 968 276•Fax +34 966 968 075

motores@gaviotasimbac.com - export@gaviotasimbac.com

www.gaviotasimbac.com